

# CBRE CBRE Global Workplace Solutions Kft. Szállítási feltételek

## 1. Meghatározások

Az „**Alkalmazandó jog**” kifejezés a Magyar Köztársaság jogszabályait, törvényeit és más jogszabályait, az Európai Közösségek végrehajtható jogszabályait, az Egyesült Államok Külföldi Korrupcióról szóló törvényét (U.S. Foreign Corrupt Practices Act, „FCPA”) és bármely más alkalmazandó korrupcióellenes jogi rendelkezést, illetve bármely egyéb, a Megrendeléssel kapcsolatosan joghatósággal bíró testület törvényi erővel bíró rendeletét, döntését és határozatát jelöli.

A „**Megrendelő**” kifejezés a CBRE CBRE Global Workplace Solutions Kft.-t jelöli (1097 Budapest, Gubacsi út 6b/1., Magyarország).

A „**Megrendelő ügyfele(i)**” kifejezés az(oka)t az ügyfele(ke)t jelöli, akik részére a Megrendelő az Árut biztosítja (vagy olyan árukat, amelyekbe az Áru beépítésre került), vagy az Áru végső vásárlóját vagy végfelhasználóját, amennyiben az nem a Megrendelő.

A „**Következményi kár**” kifejezés bármely járulékos, közvetett vagy gazdasági veszteséget vagy kárt jelöl, beleértve egyebek mellett, (i) a megemelkedő költségeket és kiadásokat, (ii) a termelőkiesést, profitcsökkenést, üzleti veszteséget, szerződésekből fakadó veszteségeket vagy bevételkiesést, vagy (iii) elrettentő és/vagy büntető kártérítést, amely az Áru szállításából vagy az Áruval kapcsolatosan keletkezik.

A „**Megrendelés**” kifejezés azt a Megrendelő által kiállított írásos dokumentumot jelöli, amelyben a Megrendelő ajánlatot tesz Beszállítónak az Áru megvásárlására, amely minden esetben a Szállítási feltételek tárgyát képezi.

A „**Vételár**” kifejezés a Megrendelő által az Áruért fizetendő Megrendelés szerinti vételárat jelöli.

A „**Beszállító**” kifejezés azt a felet jelöli, aki a Megrendelésben meghatározott Árut a Megrendelésben meghatározott feltételeknek megfelelően leszállítja.

A „**Beszállító tulajdona**” kifejezés minden olyan gépi berendezést, felszerelést, eszközt, szerszámot, szerszámállványt, vágólapot, sablont, berendezést, öntőformát, mintát és más tárgyat jelöl, amely az Áru gyártásához szükséges.

Az „**Áru**” kifejezés a Beszállító által biztosított árukat vagy szolgáltatásokat jelöli.

A „**Feltételek**” kifejezés a jelen Szállítási feltételeket jelöli.

## 2. Ajánlattétel és az ajánlat elfogadása

2.1 Minden Megrendelés magában foglalja a jelen Feltételeket, és minden Megrendelésre vonatkozóan a jelen Feltételek az irányadóak, amelyek a 13.3. és a 18.6. pontot figyelembe véve minden korábbi megállapodást, megrendelést, árajánlatot, tervezetet vagy más, a felek közötti, az Árura vonatkozó megbeszélést hatálytalanítanak.

2.2 A Feltételeket a felek kizárólag mindkét fél írásbeli megállapodásával módosíthatják, és erre a Megrendelésben kifejezetten utalni kell.

2.3 A Megrendelés nem jelenti a Beszállító ajánlatának vagy tervezetének elfogadását.

- 2.4 Az alábbi magatartások bármelyikének tanúsításával létrejön a szerződés, és a Beszállító elfogadja a jelen Feltételeket:
- (a) Bármilyen munka Megrendelésnek megfelelő megkezdése;
  - (b) A Megrendelés írásbeli elfogadása; vagy
  - (c) Bármely egyéb magatartás, amely a Megrendelésben meghatározott tárgyra vonatkozó szerződés létrejöttére utal.
- 2.5 Bármely más, a Megrendelő által árajánlat, elismerés, számla vagy más formában indítványozott új vagy eltérő feltétel nem válik a Megrendelés részévé.

### 3. Időbeli hatály

- 3.1 Hacsak a Megrendelő nem vonja vissza hamarabb a Megrendelést, az a felek tekintetében kötelező erővel bír a Megrendelés Beszállítóval történő közlésétől számított egy éven át, vagy ha a lejáratú idő a Megrendelésben meghatározásra került, akkor addig az időpontig. („Kezdeti időszak”).
- 3.2 A Kezdeti időszak lejártát követően a Megrendelés minden további intézkedés nélkül meghosszabbodik újabb egyéves időszakokra, hacsak a felek bármelyike az időszak lejártát legalább 60 nappal megelőzően nem értesíti írásban a másik felet arról, hogy a Megrendelést nem kívánja meghosszabbítani.

### 4. Mennyiség és kézbesítés

- 4.1 A Beszállító köteles az egyes Megrendelésekben meghatározott mennyiségű Árut leszállítani.
- 4.2 A Megrendelő nem köteles az Árut kizárólag a Beszállítótól beszerezni, hacsak ez a Megrendelésben kifejezetten rögzítésre nem kerül.
- 4.3 A Megrendelő eltérő írásbeli kikötése hiányában az Áru tulajdonjoga a Megrendelő által a Megrendelésben megjelölt helyen történő kézbesítéskor száll át a Beszállítóról a Megrendelőre.
- 4.4 Az Áru kézbesítésének ideje a szerződés lényeges eleme. A Megrendelő jogosult a szállítási terveket módosítani vagy azok átmeneti felfüggesztéséről rendelkezni, azonban az nem szolgálhat a Vételár módosításának alapjául. A Megrendelő nem köteles elfogadni a korai és késedelmes kiszállítást, a hiányos szállítást vagy a Megrendelésben meghatározott mértéket meghaladó mennyiségű szállítást.

### 5. Vételár és fizetési feltételek

- 5.1 A Vételár összege megfelel a Megrendelésben rögzítettnek, és eltérő rendelkezés hiányában magába foglalja a szállítást, a tárolást, a kezelést és a csomagolás költségeit, valamint a kézbesítés minden lépését fedező biztosítás költségeit, továbbá a Beszállító minden más kiadását és díját, beleértve minden adót és járulékot, amelyeket a Beszállító által kiállított számlán elkülönítve kell feltüntetni.
- 5.2 Eltérő rendelkezés hiányában a Vételár úgy tekintendő, hogy minden szállítási költséget magában foglal, amely alapjául az Árunak a Megrendelő szállítóeszközére a Beszállító végső gyártási helyén történő felrakódását követő, FCA (berakodott) állapotú kiszállítása szolgál. Ha a Megrendelő valamely más kézbesítési módot követel meg, így különösen, de nem kizárólag, ICC Incoterms 2010-ben meghatározott ex works, CIF, FOB vagy DAP Airport szállítási módokat, a Vételár a Megrendelésben meghatározott szempontok szerint módosítandó.
- 5.3 A Megrendelő jogosult az Áru kézbesítésekor vagy azt követően bármikor kiállítani a számlát a Megrendelő részére. Minden számlának tartalmaznia kell a Megrendelés számát, a módosítási vagy kibocsátási számot, a Megrendelői alkatrészsorszámot, a Beszállító alkatrészsorszámot, amennyiben alkalmazandó, a szállítási mennyiséget, a szállításra kerülő dobozok vagy konténerek számát, a fuvarlevél számát és a Megrendelő által elvárt bármely más adatot.

- 5.4 A Megrendelő tudomásul veszi és a beleegyezését adja ahhoz, hogy a Beszállító kizárólag akkor fizeti meg a számla ellenértékét, ha az tartalmazza a megfelelő Megrendelés számát.
- 5.5 A számlákat a Megrendelő Megrendelésben meghatározott címére kell elküldeni.
- 5.6 A Megrendelés eltérő rendelkezésének hiányában a Megrendelő a Vételárat köteles az alábbi események közül a későbbi bekövetkezését követő 60 napon belül megfizetni: (i) az Áruól szóló megfelelően kiállított, papíralapú számla Megrendelő általi átvétele hónapjának utolsó napja vagy (ii) az érintett Áru Megrendelő általi átvétele hónapjának utolsó napja.
- 5.7 A Megrendelő jogosult az (adott esetben áfát is tartalmazó) Vételárba beszámítani bármely, a Beszállítóval szemben a Megrendelés vagy bármely más megállapodás alapján fennálló követelését.
- 5.8 Az itt rögzített rendelkezések ellenére a CBRE nem köteles fizetni a Beszállítónak az Áruért mindaddig, ameddig a CBRE meg nem kapta az ügyfeleitől az adott Áruk ellenértékét.

## 6. Szállítás

- 6.1 A Beszállító köteles: (a) megfelelően csomagolni és leszállítani az Árut, és egyértelműen megjelölni a fuvarozókat és a célországot; (b) a szállítási útvonalat a Megrendelő rendelkezéseinek megfelelően kijelölni; (c) a Megrendelő rendelkezéseinek megfelelően felcímkézni minden csomagot; (d) a szállításhoz biztosítani a dokumentumokat, amelyek tartalmazzák a Megrendelés számát, a módosítási vagy kibocsátási számot, a Megrendelői alkatrészszámot, a Beszállítói alkatrészszámot (amennyiben alkalmazandó), a szállítási darabszámot, a szállításra kerülő dobozok vagy konténerek számát, a Beszállító nevét és számát, valamint a fuvarlevél számát; valamint (e) haladéktalanul továbbítani az eredeti fuvarlevelet vagy szállításról szóló bármely más számlát a Megrendelő utasításának és a szállítási követelményeknek megfelelően.
- 6.2 Minden szállítmányra az ICC Incoterms 2010 alkalmazandó.

6.3 Mielőtt az Áru szállítványozásra kerül, Beszállító köteles bármely, az Áru részét képező veszélyes vagy korlátozottan felhasználható anyagról megfelelően írásban figyelmeztetni a Megrendelőt (a figyelmeztetésnek tartalmaznia kell a megfelelő címkézést minden Áru, konténer, és csomagolás tekintetében, beleértve, de nem kizárólagosan, a kezelési és újrafelhasználási útmutatót, az alapanyagbiztonságra vonatkozó papírokat és az összetételre vonatkozó bizonylatot), továbbá át kell adnia minden speciális kezelési útmutatót az Áru, a konténerek és a csomagok fuvarozó, Beszállító és azok dolgozói általi kezelésére, szállítására, feldolgozására, használatára és felhasználására vonatkozóan. Beszállító kijelenti, hogy az alkalmazandó jogszabályoknak és figyelmeztető címkéknek megfelelően fog eljárni, így különösen de nem kizárólagosan az Európai Unió 2002/96/EK és 2002/95/EK (RoHS Directive: [http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm)) irányelveiben, valamint a Veszélyes anyagokra vonatkozó korlátozásokról szóló, 1907/2006/EK (Link (REACH) Regulation: [http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach/reach\\_intro.htm](http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach/reach_intro.htm)) rendeletben foglaltaknak megfelelően. Beszállító a Megrendelő részére köteles megtéríteni minden kárt, amely a nem megfelelő csomagolásból, jelölésből, útvonal-kijelölésből, valamint szállításból származik. A Megrendelőnek lehetősége van az Áru vonatkozóan az 5.2. pontban meghatározott szállítási módok helyett az Incoterm feltételeknek megfelelő egyéb szállítási módok választására is.

## 7. Átvizsgálás és hibás áruk

7.1 A Megrendelő jogosult a Beszállító létesítményébe belépni az Áru gyártásának és a Megrendeléssel kapcsolatos anyagok vizsgálatának céljából. Az Áru Megrendelő általi átvizsgálása, akár a gyártás során, akár a kézbesítés előtt, akár a kézbesítést követő ésszerű időn belül, nem minősül a gyártási folyamat elfogadásának vagy a késztermék átvételének, valamint nem mentesíti a Beszállítót a felelősségei és jótállási kötelezettségei alól.

7.2 Egyéb, a Megrendelő előtt nyitva álló jogorvoslati lehetőségek mellett: (i) a Beszállító kötelezettséget vállal a visszaküldött Áruk Beszállító kockázatára és költségére, továbbá a szállítási díjak megtérítésével történő visszavételére, valamint a Megrendelő megítélése szerint, a hibás Áru pótlásárára; (ii) a Megrendelő jogosult a Megrendelő helyiségeiből történő elszállítás előtt bármikor kijavíttatni azokat az Árukat, amelyek nem felelnek meg a Megrendelésben rögzített követelményeknek; és/vagy (iii) a Beszállító megtéríti a Megrendelő részére minden olyan ésszerű költséget, amely a hibás Áru visszautasításából vagy kijavításából származik.

## 8. Módosítások

8.1 A Megrendelő fenntartja a jogot arra, hogy megváltoztassa vagy a Beszállítónál kezdeményezze az Áru terveinek, specifikációjának, mintáinak vagy leírásának módosítását. Emellett a Megrendelő fenntartja a jogot a Megrendelés szerinti munkák más módon történő módosítására, beleértve az átvizsgáláshoz, teszteléshez és minőség-ellenőrzéshez kapcsolódó tevékenységeket. A Megrendelő ugyancsak jogosult a nyersanyagok kiszállítására magát vagy harmadik személyt kijelölni.

8.2 Amennyiben a Megrendelés bármely Megrendelő általi módosítása a Vételárat vagy a kézbesítés vagy a teljesítés időpontját befolyásolja, a Beszállító köteles a módosítás Vételárat érintő hatásáról a módosításról szóló értesítés átvételét követő tíz napon belül írásban értesíteni a Megrendelőt. A Megrendelő további dokumentációkat kérhet a Beszállítótól a fenti módosítás Vételárra és kézbesítés idejére vonatkozó hatásának és részleteinek alátámasztása érdekében. A Beszállító Megrendelő írásbeli utasítása vagy Megrendelő írásbeli jóváhagyása nélkül nem végezhet semmilyen módosítást a Áru terveiben, specifikációjában, feldolgozásában, csomagolásában, jelölésében, szállításában, Vételárában, a szállítás helyében és idejében.

## 9. Jótállás

9.1 A Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 2013. évi V. törvény, a Ptk. 6:171. §-a értelmében a Beszállító kifejezetten jótállást vállal arra, hogy az Áru:

- (a) Megfelel a Megrendelő által szolgáltatott minden specifikációnak, szabványnak, tervnek, mintának, leírásnak és azok esetleges módosításának;

- (b) Megfelel az Alkalmazandó jognak, jogszabályoknak, szabványoknak és egyedi döntéseknek; (c) Jó minőségű, és tervezési, anyag- és kivitelezési hibáktól mentes;
  - (d) A Megrendelő által meghatározott felhasználásra tekintettel és a Megrendelő általi felhasználásra alkalmas és megfelelő módon kerül kiválasztásra, megtervezésre, kivitelezésre és összeszerelésre; továbbá
  - (e) Bármely munka szakszerűen és hozzáértéssel kerül elvégzésre, összhangban minden, a Megrendelővel rögzítésre került szabvánnyal és specifikációval, valamint az egyébként alkalmazandó iparági szabványokkal.
- 9.2 Az Árura vonatkozó jótállás tartama a lehető legtovább tartó két év a következők közül: (i) az Áru Megrendelő általi átvételének napjától számítva, (ii) az Alkalmazandó jogszabály által meghatározott jótállási időszak, vagy (iii) a Megrendelő által a Megrendelő ügyfelének adott jótállási időszak.
- 9.3 A Beszállító köteles haladéktalanul értesíteni a Megrendelőt, amikor tudomást szerez az Áru valamely összetevőjének, részének, tervezésének vagy hiányosságának személy- vagy vagyonbiztonságra való veszélyességéről.
- 9.4 A Vételár Megrendelő által megfizetése vagy bármely, terv, tervrajz, anyag, termelési folyamat, specifikáció Megrendelő általi jóváhagyása nem menetesíti a Beszállítót a jelen jótállásvállalás alól.

## 10. Minőség

- 10.1 A Beszállító alkalmazni fogja a Megrendelő minőség-ellenőrzésre vonatkozó szabványait és vizsgálati rendszerét, és a Megrendelő iránymutatásai alapján részt vesz a Megrendelő beszállítói minőségi és fejlesztési programjában.
- 10.2 A Megrendelő kérésére a Beszállító köteles külön díj felszámítása nélkül az Árura vonatkozó, a Megrendelő megítélése szerint szükséges dokumentációt és egyéb anyagokat biztosítani a Megrendelő részére.

## 11. Felelősség és jogorvoslat

- 11.1 A Beszállító köteles mentesíteni a Megrendelőt a személyi sérülés vagy halál jogkövetkezményei alól, amennyiben a fenti sérülés vagy halál a Beszállító Megrendelés szerinti kötelezettségeinek teljesítése vagy nem teljesítése okán következik be, azonban csak olyan mértékben, amennyiben a Beszállító érdekkörében a Beszállító alkalmazottja, képviselője, beszállítója és/vagy alvállalkozójának hanyagsága vagy a Feltételek megszegése vezet ilyen eredményhez.
- 11.2 A Beszállító köteles mentesíteni a Megrendelőt, valamint a Megrendelő ügyfelét és minden ügynöküket, jogutódjukat, engedményesüket minden kár, veszteség (beleértve a Következményi károkat), igény, felelősség és kiadás alól (beleértve a jogi kiadásokat és egyéb hivatalos költségeket, ítéleteket, peren kívüli megállapodásokat), amelyek az Áru hibája vagy a Beszállító illetve a Beszállító ügynöke, munkavállalója vagy alvállalkozója hibás közreműködése, hanyagsága, mulasztása okán merül fel, vagy azért, mert a Beszállító megszegi a Beszállító utasítását, vagy elmulaszt eleget tenni annak vagy a Megrendelés bármely rendelkezésének (beleértve jelen Feltételek bármely részét).
- 11.3 A Megrendelő részére a Megrendelésben fenntartott jogok és jogorvoslatok a Megrendelőt az egyéb jogszabályokon vagy méltányosság alapján megillető jogorvoslatokon felül illetik meg.
- 11.4 A Megrendelő által a Megrendelés alapján az Áru Beszállító általi legyártása és kézbesítése érdekében kezdeményezett bármely eljárás esetére a Felek rögzítik, hogy a Megrendelő a jog alapján nem feltétlenül rendelkezik megfelelő jogorvoslati lehetőségekkel, ezért a Megrendelő jogosult a Beszállító Megrendelésen alapuló egyes kötelezettségeinek teljesítésére.
- 11.5 A CBRE nem tartozik kártérítési felelősséggel a Beszállítónak a megrendelésből származó vagy azzal kapcsolatosan felmerülő semmilyen különleges, közvetett vagy következményi kárért. A CBRE teljes kártérítési vagy egyéb felelőssége a Megrendelés teljesítéséből vagy nem teljesítéséből adódóan,

vagy az itt rögzített egyéb kötelezettségek/felelősségvállalások tekintetében nem haladhatja meg az Áru ellenértékét.

## 12. Alkalmazandó jog és etika

- 12.1 A Beszállító köteles a gyártásra, címkézésre, szállításra, behozatalra, kivitelre, engedélyezésre, Áru jóváhagyására és tanúsítvánnyal való ellátására vonatkozóan az alkalmazandó jogszabályokat és szabványokat – beleértve a korrupció elleni küzdelemre, környezetvédelemre, munkavállalásra, hátrányos megkülönböztetésre, munkavédelmi előírásokra és gépjárművek biztonságára vonatkozóakat – betartani, továbbá az Árunak meg kell felelnie a fenti rendelkezéseknek. A Megrendelés a teljesítéséhez szükséges minden kötelezettséget és feltételt magában foglalja.
- 12.2 A Beszállító köteles kizárólag a jogszabályoknak megfelelő és etikus üzleti gyakorlatot folytatni a Megrendelés teljesítése során, és nem állíthat ki túlzó vagy más módon hibás számlát a Megrendelő részére. A Beszállító részére teljesített bármely fizetés nem használható olyan célra, amely a jogszabályok, többek között az FCPA vagy más korrupcióellenes jogszabályok megsértését eredményezi.
- 12.3 A Megrendelő létrehozott egy Etikai szabályzatot (amely elérhető a [www.cbre.com/codeofconduct](http://www.cbre.com/codeofconduct) címen), és elvárja a Beszállítótól, valamint a Beszállító munkavállalóitól és alvállalkozóitól, hogy elfogadják a fenti szabályzatot, vagy egy, a fentivel egyenértékű, saját szabályzatot.

## 13. A Megrendelő ügyfeleihez kapcsolódó követelmények

- 13.1 A Beszállító kijelenti, hogy a Megrendelő írásbeli iránymutatásának megfelelően a Megrendelő és a Megrendelő ügyfele között létrejött szerződés rendelkezéseinek megfelelően jár el.
- 13.2 A Megrendelő köteles a Beszállítót a vásárlóktól származó megrendelésekre vonatkozó információkkal ellátni, amennyiben ezek az információk az Árura vonatkoznak.
- 13.3 A Beszállító köteles felmérni, hogy a fenti információk miként befolyásolják a Beszállító Megrendelésben rögzített kötelezettségeinek teljesítését, és a Beszállító köteles az érdekkörén belül megfelelni a Beszállítóval kötött, a Megrendelő ügyfeleivel kötött szerződésben lévő szállítási feltételeknek. A Beszállító írásbeli értesítésével a Megrendelő jogosult a jelen 13. szakasz rendelkezéseinek érvényesítésére, amennyiben ellentmondás van a felek között a Feltételek tekintetében.

## 14. Biztosítás

- 14.1 A Beszállító köteles legalább az alábbiaknak megfelelő vagy a Megrendelő ésszerű kérése alapján azt meghaladó összegben biztosítást fenntartani, az alábbi összegek központi iránymutatások, minden esetben külön tárgyalás tárgyát képezi a biztosítási összeg.

Biztosítás típusa	Legkisebb biztosítási összeg
Fizikai sérülésekre vonatkozó általános kereskedelmi felelősség biztosítás a helyiségek, a működés folyamán jelentkező személyi sérülések, termékek elvégzett tevékenységek és szerződéses felelősség tekintetében, amely magában foglalja a kármentesítést a Felelősség és jogorvoslat (11. pont) követelményeinek megfelelően.	5 000 000 USD/káresemény, általános együttes kár, termékre és elvégzett tevékenységre Együttes, vonatkozó együttes kár, személyi sérülésre és reklámra vonatkozó kár
Gépjármű felelősségbiztosítás, a munkák elvégzése során használt gépjárművekre vonatkozóan.	2 000 000 USD kombinált, egyösszegű ingatlan- és személybiztosítás káreseményenként, vagy jogszabályban előírt értékhatár.



Dolgozói kompenzáció dolgozói sérülés	A helyben alkalmazandó jogszabálynak és/vagy a helyben alkalmazandó törvényeknek megfelelően, a munkavégzés helye és/vagy a munkavállalókra alkalmazandó jog szerint
Munkaadói felelősségbiztosítás	1 000 000 USD káresetenként, alkalmazottanként, betegségenként – biztosítási összeghatár vagy a helyben alkalmazandó jogszabályok szerint
Szakmai felelősségbiztosítás (amennyiben alkalmazandó)	1 000 000 USD káresetenként
Általános hűségkötvény (Bűncselekményhez kapcsolódó biztosítás)	Ahol és amennyiben alkalmazandó

*\* Az Általános kereskedelmi felelősségbiztosítás határa megegyezhet az általános felelősségbiztosítás és a Kiegészítő felelősségbiztosítás összegével.*

- 14.2 A Beszállító köteles a fenti biztosítás fennállását megfelelően bizonyítani a Megrendelő írásbeli kérésére a kérés kézhezvételét követő 10 napon belül.
- 14.3 A biztosítás nem mentesíti a Beszállítót semmilyen, a Megrendelés alapján fennálló kötelezett sége alól.
- 14.4 Ahol a biztosítási összeg és/vagy értékhatár összegét a helyben alkalmazandó jogszabály meghatározza, a fentiekben meghatározott értékhatárok helyett a helyi szabályokat kell alkalmazni.

## 15. Megszűnés

- 15.1 A Megrendelő az alábbi vagy hasonló események bekövetkezése esetén a Beszállítóval szemben fennálló helytállási kötelezettség nélkül jogosult azonnali hatállyal felmondani a Megrendelést, és a Beszállító köteles megtéríteni a Megrendelő ehhez kapcsolódóan keletkező minden költségét, így különösen, de nem kizárólagosan a jogi és egyéb szakértői költségeket: (a) a Beszállító fizetése képtelenné válik; (b) a Beszállító végelszámolási kérelmet ad be (önkéntes fizetése képtelenségi eljárás); (c) a Beszállító ellen felszámolási eljárás megindítása iránti kérelmet adnak be; (d) felszámolóbiztos vagy csődbiztos kerül a Beszállítónál kinevezésre; vagy (e) a Beszállító engedményezi a követeléseit a hitelezői részére.
- 15.2 A Megrendelő a Beszállítóval szemben fennálló helytállási kötelezettség nélkül jogosult felmondani a Megrendelést, ha a Beszállító: (a) a Feltételekben meghatározott rendelkezéseket megszegi, azok teljesítését visszautasítja, vagy azok megszegésével fenyeget; (b) nem szállítja le a Megrendelésben meghatározott Árut, vagy nem teljesít ehhez kapcsolódó szolgáltatást, vagy ezek bekövetkezése fenyeget; (c) a Megrendelés teljesítéséhez szükséges lépéseket nem teszi meg vagy nem teszi meg a minőség biztosítását szolgáló, ésszerűen várható lépéseket, és így veszélyezteti az Áru pontos és megfelelő legyártását vagy kézbesítését, és nem orvosolja a fenti hibát vagy szerződésszegést az erről szóló megrendelői írásbeli értesítést követő 10 napon belül (vagy rövidebb időn belül, ha a körülmények alapján az kereskedelmileg ésszerű); vagy (d) olyan ügyletet köt vagy olyan ügylet megkötésére ajánlkozik, amely a Megrendelő által megrendelt Áru gyártásához használt eszközök jelentős részének elidegenítésével jár, vagy egyesülésre, részvények értékesítésére, kicserélésére irányuló vagy más olyan ügyletben vesz részt, amely a Megrendelő irányításában változást eredményez. A Beszállító köteles a Megrendelőt értesíteni a fenti (d) pontban jelzett megállapodáshoz vezető tárgyalások megkezdéséről 10 nappal a tárgyalások megkezdését követően azzal, hogy a Beszállító kérésére a Megrendelő köteles egy megfelelő, az ügy körülményeire vonatkozó titoktartási szerződést kötni.
- 15.3 Amennyiben a felek érdekkörén kívül felmerülő körülmény folytán a felek bármelyike nem vagy csak késedelmesen képes a Megrendelésben foglalt kötelezettségei teljesítésére, és amennyiben ez a körülmény 60 napnál tovább fennáll, akkor a Megrendelés megszűnik.

- 15.4 A Megrendelő a Megrendelés visszavonására vagy felmondására vonatkozó jogain túl a Megrendelő bármely okból, bármikor jogosult azonnali hatállyal felmondani a Megrendelés egészét vagy annak bármely részét a Beszállító részére átadott írásbeli értesítéssel.
- 15.5 A felmondásról szóló értesítés átvételét követően, amennyiben a Beszállító eltérően nem rendelkezik, a Megrendelő köteles: (a) haladéktalanul leállítani a Megrendelés alapján folyamatban lévő munkákat; (b) a már elkészült Áru tulajdonjogát átruházni a Megrendelőre, és átadni a Megrendelőnek az elkészült Árut, a folyamatban lévő munkákat és az alkatrészeket és anyagokat, amelyeket a Beszállító állított elő vagy szerzett be ésszerű mértékben a Megrendelő Megrendelésének megfelelően, és amelyeket Beszállító a termelése során nem tud felhasználni; (c) megvizsgálni és rendezni bármely, az alvállalkozókkal szemben felmerülő, közvetlenül a megszűnésből fakadó költséget, és biztosítani az eszközök megfelelő alvállalkozók részére történő visszajuttatását; (d) megtenni a szükséges és ésszerű lépéseket a Megrendelő érdekeltségébe tartozó és a Beszállító birtokában lévő eszközök védelme érdekében addig, amíg a Megrendelő fentiekre vonatkozó rendelkezéseit a Beszállító kézhez nem veszi; és (e) a Megrendelő ésszerű kérése alapján együttműködni a Megrendelővel az Áru gyártásának más Beszállítóhoz történő áthelyezése érdekében.
- 15.6 A Megrendelő a fenti 15.4. pont szerinti felmondás esetén csupán a következőket köteles megfizetni: (i) a Megrendelésnek megfelelően, a Megrendelés szerinti mennyiségben elkészült Áru Vételárát; (ii) a Beszállító ésszerű tényleges költségeit a folyamatban lévő munkákkal és a fenti (b) pont szerint átadott alkatrészekkel és anyagokkal összefüggésben; (iii) a Beszállító ésszerű, tényleges költségeit az alvállalkozók a Megrendelés megszűnéséből közvetlenül fakadó követeléseinek rendezésével összefüggésben; és (iv) a Beszállító ésszerű, tényleges költségeit a fenti (d) pontban meghatározott kötelezettségei teljesítésével összefüggésben. A Beszállító köteles Megrendelővel közölni a megszűnéssel kapcsolatos minden igényét, amely kizárólag a jelen bekezdésben meghatározott Megrendelővel szembeni követeléseket tartalmazza.
- 15.7 A jelen 15. szakasz egyéb rendelkezésein túl a Megrendelő kifejezett eltérő megállapodás hiányában nem köteles megfizetni sem a Beszállító részére közvetlenül, sem a Beszállító alvállalkozói részére a tervezett haszon elmaradást, a fel nem merült állandó költségeket, a követelésekhez kapcsolódó kamatköltségeket, a termékfejlesztési és tervezési költségeket, az eszközök, berendezések és felszerelések bérletéhez, biztosításához kapcsolódó költségeket, az amortizáció elmaradásából és értéktelenedésből fakadó költségeket, a befejezett árukat és a folyamatban lévő munkákat vagy nyersanyagokat, amelyeket a Megrendelő a Megrendelésben előírt mennyiségén túl szerzett be, illetve a Megrendelés megszűnésével járó általános adminisztrációs díjakat.
- 15.8 A Megrendelő kötelezettségei a jelen 15. szakasz szerinti megszűnés esetén nem haladhatják meg azokat a kötelezettségeit, amelyek akkor álltak volna fenn a Beszállítóval szemben, ha a Megrendelés nem szűnik meg.
- 15.9 A Megrendelő jogosult a Beszállító nyilvántartásaira vonatkozó könyvvizsgálat elvégzésére a felmondással kapcsolatos Beszállítói igények összegének ellenőrzése végett, azok megfizetését megelőzően vagy azt követően. A Megrendelő nem köteles a jelen szakasz alapján a fizetést teljesíteni a Beszállító részére, ha a Megrendelő a Beszállító szerződésszegése vagy késedelme okán szünteti meg a Megrendelést vagy annak egy részét.

## 16. Vis major

- 16.1 A Megrendelő nem felelős a Megrendelés teljesítésének elmaradásából vagy késedelméből fakadó bármely veszteségért vagy kárért, amennyiben a teljesítést a Megrendelő érdekkörén kívül felmerülő elháríthatatlan körülmény okozta, és a körülmény nem a Megrendelő követelésének eredményeként következett be.
- 16.2 A felek kötelesek az ésszerűen elvárható gondosságot tanúsítani bármely, a 16.1. pontban meghatározott körülmény vagy esemény elhárítása érdekében.



16.3 A 16. szakaszban meghatározott bármely időszak alatt a Megrendelő semmilyen díjat nem köteles fizetni a Beszállító részére.

## 17. Szellemi alkotásokkal kapcsolatos jogok

17.1 A Beszállító nem jogosult semmilyen igényt támasztani a Megrendelővel, a Megrendelő ügyfelével vagy azok kapcsolódó beszállítójával szemben bármely technikai adattal összefüggésben, amelyet a Beszállító tárt föl vagy tárhatott fel az Áruval összefüggésben, kivéve, ha a Megrendelő által aláírt külön titoktartási és/vagy licencszerződésben ebben állapodnak meg, vagy ha érvényes szabadalom kerül közlésre a Megrendelővel a Megrendelés előtt vagy alatt.

17.2 A Beszállító köteles mentesíteni minden kötelezettség vagy kár alól a Megrendelőt, annak jogutódait és ügyfeleit, amely a szellemi alkotásokhoz fűződő jogok (többek között bármely szabadalom, védjegy, szerzői jog, ipari minta, személyhez fűződő jog) megsértéséből származik, továbbá az ebből fakadó károk és kiadások alól, beleértve a jogi és egyéb szakértői kiadásokat, amelyek az Áruval (többek között az Áru gyártásával, vásárlásával, használatával és/vagy értékesítésével) összefüggésben bármely módon fellépnek, kivéve, ha a jogsértés a Megrendelő által készített tervben történik, és ezt a Beszállító írásban megerősíti.

17.3 A Beszállító által vagy a Beszállító megbízásából létrehozott tervekhez, dokumentációhoz és más információhoz kapcsolódó szerzői jogok a Beszállítót illetik.

17.4 A Beszállító köteles a Megrendelő részére nem kizárólagos, visszavonható, díjmentes licencet vagy felhasználási engedélyt biztosítani a Beszállító tulajdonában lévő szellemi tulajdon tekintetében, amennyiben az szükséges az Áru ésszerűen tervezett használatához vagy alkalmazásához.

## 18. Titoktartás

18.1 A Beszállító tudomásul veszi, hogy a Megrendelő szellemi tulajdonnal kapcsolatos és egyéb bizalmas információkat közöl a Beszállítóval, illetve a Beszállító ilyenekről szerez tudomást a Megrendelés alapján, tekintet nélkül arra, hogy az ilyen információ bizalmasként van-e megjelölve vagy meghatározva.

18.2 A Beszállító kötelezettséget vállal minden, a Megrendelővel összefüggő szellemi tulajdonnal kapcsolatos és egyéb bizalmas információ legszigorúbb bizalmas kezelésére. Továbbá kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy ezeket az információkat nem fedi fel mások előtt, erre nem ad engedélyt másoknak, és nem használja fel őket a Megrendelésben meghatározottaktól eltérő célra.

18.3 A Megrendelés lejártát vagy megszűnését követően a Megrendelő kérésére a Beszállító köteles haladéktalanul átadni a Megrendelőnek minden olyan iratot és adathordozót, az azokról készült összes másolatot is beleértve, amely bármely módon a Megrendelőre vonatkozóan szellemi tulajdonnal kapcsolatos és egyéb bizalmas információt tartalmaz.

18.4 A Beszállító jelen szakaszban meghatározott kötelezettségei a jelen szakaszban meghatározott információ feltárását követő hat éven át fennmaradnak, hacsak a Megrendelővel ettől eltérő hosszabb időszakban nem állapodnak meg írásban.

18.5 A jelen szakaszban meghatározott korlátozások és kötelezettségek nem vonatkoznak olyan információkra, amelyek: (a) a Megrendelő általi közlés idején már közismertek; (b) a Megrendelő általi közlést követően a Beszállítónak nem felróható okból közismertté válnak; vagy (c) a Beszállító írásbeli adatokkal bizonyítani tudja, hogy a Megrendelő általi közlést megelőzően az információ a Beszállító birtokában volt, vagy azt követően került feltárásra a Megrendelőtől kapott információk felhasználása nélkül.

18.6 A jelen Feltételeken túl bármely titoktartási vagy az adatok bizalmas kezelésére vonatkozó, a Megrendelés előtt, a Felek között létrejött megállapodás hatályban marad, kivéve, ha felek a

Megrendelésben kifejezetten ettől eltérően állapodnak meg, de ilyen esetben is csak olyan mértékben, amennyire az eltérő megállapodás és a jelen szakasz rendelkezései ellentétesek egymással.

## 19. Nyilvánosság

A Beszállító nem reklámozhatja, közölheti vagy hozhatja harmadik fél tudomására bármilyen módon (a Beszállító szükségszerűen közreműködő szakmai tanácsadóin túl), hogy a Megrendelővel a Megrendelésben meghatározott Áru szállítására vonatkozóan szerződést kötött, továbbá nem hozhatja harmadik fél tudomására a Megrendelés bármely rendelkezését, illetve nem használhatja a Megrendelő bármely védjegyét vagy kereskedelmi nevét nyomtatásban, reklámban és más promóciós anyagban a Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyásának beszerzése nélkül.

## 20. Felek közötti viszony

20.1 A Beszállító és a Megrendelő független szerződő felek, és a Megrendelésben foglalt egyik rendelkezés sem teszi a felek bármelyikét semmilyen célból a másik fél alkalmazottjává, ügynökévé vagy jogi képviselőjévé. A Megrendelés nem biztosít jogot a felek számára, hogy a másik fél nevében bármely kötelezettséget írjanak elő vagy kötelezettséget vállaljanak.

20.2 A Beszállító kizárólagosan köteles a Megrendelés teljesítésével kapcsolatos minden munkáltatói és jövedelemadó, biztosítás, díj és egyéb kiadás megfizetésére, kivéve, ha a Megrendelő által aláírt írásbeli megállapodás ettől eltérően rendelkezik. A Megrendelő minden munkavállalója, képviselője, alvállalkozója kizárólag a Beszállítóval, és nem a Megrendelővel áll szerződéses viszonyban, és nem jogosult a Megrendelő alkalmazottjainak nyújtott munkavállalói vagy egyéb kedvezményekre. A Megrendelő nem felelős a Beszállító alkalmazottaival, ügynökeivel, alvállalkozóival szemben fennálló kötelezettségéért.

## 21. Jogok átruházása

A Beszállító a Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül nem jogosult a Megállapodás alapján fennálló kötelezettségeit átruházni vagy azok teljesítésével mást megbízni. Bármely, a Megrendelő által engedélyezett átruházás vagy megbízás esetén a Beszállító felelős az Áruért, beleértve minden kapcsolódó jótállásvállalást és egyéb igényt, kivéve, ha felek írásban ettől eltérően állapodnak meg.

## 22. Irányadó jog

21.1 A Megrendelésre vonatkozóan a Magyar Köztársaság joga az irányadó, és a Megrendelést a Magyar Köztársaság jogával összhangban kell értelmezni. Bármely jogvita vagy nézeteltérés tekintetében a Magyar Köztársaság bíróságai kizárólagos joghatósággal rendelkeznek.

21.2 A jelen Feltételek semelyik rendelkezése nem minősül úgy és nem értelmezhető akként, hogy a felek között közös vállalat vagy közös gazdasági társaság jön létre, és egyik felet sem köti a másik fél bármely kijelentése, cselekménye vagy közlése.

## 23. Részleges érvénytelenség

Ha a Megrendelés bármely rendelkezését érvénytelennek nyilvánítják, vagy az bármely jogszabály vagy hatósági döntés alapján érvénytelen, a rendelkezés töröltnek vagy módosítottnak tekintendő, azonban csak olyan mértékben, hogy az Alkalmazandó Jognak megfeleljen. A Megrendelés nem érintett rendelkezései továbbra is teljes hatállyal bírnak.

## 24. Jogról való lemondás

Amennyiben bármely fél nem követeli a másik fél Megrendelés alapján fennálló kötelezettségének teljesítését az esedékességkor vagy azt követően, az nem befolyásolja a teljesítés később történő követeléséhez való jogát, valamint bármely fél szerződésszegéssel összefüggésben meglévő bármely

jogáról történő lemondás nem minősül lemondásnak bármely későbbi szerződésszegéssel összefüggésben őt megillető jogról.

## 25. Hatályban maradó rendelkezések

A Beszállító kötelezettségei nem szűnnek meg a Megrendelés megszűnésével, kivéve, ha a Megrendelés ettől eltérő rendelkezést tartalmaz.